قانون الأخلاق والسلوك

المُقرّ من قبل مجلس إدارة مجموعة ت ب ع بتاريخ 27 شباط 2018

إنّ رؤية ت ب ع تُحدّد المستقبل الذي نتطلع إليه وتضيف هدفاً لعملنا. بهذه الطريقة، جميعنا نشارك في الثقافة ذاتها ونحن ملتحمون بالمشروع ذاته: ت ب ع واحدة.

رؤية

أن نكون مجموعة دولية معتمدة في خدمات المواطنين تُقدّم حلولاً شاملة ومُجدّدة للإدارة الفاعلة للموارد وتحسين البنى التحتية، مساهمة في تحسين نوعية الحياة للمواطنين والتقدّم المستدام للمجتمع.

مهمّة

تصميم، تحقيق، وإدارة الخدمات البيئية بطريقة فعالة، الإدارة المتكاملة للمياه وبناء بنى تحتية كبيرة لتحسين حياة المواطنين.

القيم

التوجه إلى النتائج
نعمل مبتغين تحسين الهدف وتحقيقه بهدف أن نعمل من مجموعة تشجيع البناء والتعاقد مرجعاً في الربحية والمنافسة.
نزاهة واحترام
نريد أن يُعترف بنا من خلال سلوكنا النزيه والتام، ونستحق ثقة معاونينا وزبائننا وممولينا كشركاء لنا في المرجعية والمسار الطويل.
صرامة ومهنية
نعمل بمثالية وحرفية لخدمة زبائننا ونشجّع على تطوير قدرة فرقنا للبحث عن حلول فعّالة ومُجَدِّدة.
إخلاص والتزام
نروّج للتنوع ونحضّ على التطور المهني ونعترف بالجدارة والإبداع كحافز إلى الإنتاجية والتقدّم.
الرفاهية وتطور المجتمعات
نحن واعون للقيمة التي تقدّمها خدماتنا للمجتمع ونحن ملتزمون بحماية الوسط الطبيعي، التطوّر ورفاهية المجتمعات التي نعمل فيها.

قانوننا الأخلاقي والسلوكي يُطوّر بشكل عمليّ القيم المشتركة في مجموعة ت ب ع، يسمح بتعزيز ثقافة الإيفاء ويدعم خلق قيمة لمشروعنا على المدى الطويل.

إنّ تطبيق مضمون القانون لا يمكن في أيّ حال من الأحوال أن يؤدّي إلى انتهاك القواعد الشرعية القابلة للتطبيق، وإذا ما وُجد مثل هذا الظرف فأن مضامين القانون يجب أن تتكيّف مع مضامين القواعد الشرعية المذكورة.

القانون يسود على تلك القواعد الداخلية وقوانين السلوك المحلية التي يمكن أن تناقضه إلا إذا أقامت هذه بإقرار متطلبات سلوك أكثر تشدّداً، سامحة بتكيفات مُحدّدة في البلاد التي تعمل فيها مجموعة تشيجع البناء والعقود، وهذا يحتاج إلى استشارة مسبقة وتخويل من قبل لجنة الردود.

القانون الأخلاقي والسلوكي لمجموعة تشجيع البناء والتعاقد

إنّ الهدف من القانون الأخلاقي والسلوكي هو دفع جميع الأشخاص المرتبطين بأيّ مؤسّسة من مؤسّسات مجموعة تشجيع البناء والعقود لأن يستهدوا بقواعد سلوك مع أعلى درجات الصرامة في تنفيذ القوانين والمعايير والعقود، والأداء والمبادئ الأخلاقية.

جميع الأشخاص المرتبطون بأيّ من مؤسسات مجموعة تشجيع البناء والعقود مجبرون على تنفيذ هذا القانون بمعزل عن طريقة التعاقد التي تُحدّد علاقتهم بالعمل، والموقع الذي يشغلونه أو المجال الجغرافي الذي يؤدون فيه عملهم.

قواعد السلوك المضمنة في هذا القانون الأخلاقي والسلوكي تشمل أيضاً جميع المؤسسات المشاركة والهيئات التي تشرف على إدارتها مجموعة تشجيع البناء والعقود. إضافة إلى أن مجموعة تشجيع البناء والعقود ستحثّ على تبني مبادئ وقيم شبيهة بالموجودة في هذا القانون في تلك المؤسسات التي تشارك فيها حتى وإن لم يكن لها إشراف عليها وكذلك بين الممولين والمتعاقدين والمتعاونين والشركاء الآخرين.

مجموعة تشجيع البناء والعقود تُطبّق مبدأ المراقبة المتوجّب بهدف تشجيع تنفيذ لائحة القواعد الداخلية والخارجية ولتفادي واكتشاف وإزالة السلوكيات الشاذة وغير المناسبة، أو المناقضة للقانون ذاته.

نموذج الأخلاق والإيفاء

إنّ الغاية من نموذج الأخلاق والإيفاء في مجموعة تشجيع البناء والعقود هو تفادي واكتشاف مخاطر عدم الإيفاء، بما في ذلك المتعلقة بمخالفات جنائية، وكذلك التقليل من آثارها المحتملة. القانون الحالي هو الناظم الأعلى لهذا النموذج ويُطور عبر سياسات وإجراءات ومراقبات داخلية تُراجَع وتُحَدَّث بشكل دوريّ.

لتبني هذا النموذج في نشاطات المجموعة تُحلَلُ دورياً المخاطر، محدّدين المسؤوليات والسلوكيات المأمولة، معينين الوسائل لإعداد المستخدَمين معتمدين على طرق لتقييم الإيفاء والثقافة الأخلاقية للمنظمة وكذلك لاكتشاف المخالفات المحتملة والتبليغ عنها والردّ عليها.

إن مجلس الإدارة مسؤول عن التصديق على القانون الأخلاقي والسلوكي كما عن نموذج الإيفاء وعن تأمين الجو الأخلاقي للمنظمة، تُساعده في ذلك لجنةُ فحص الحسابات والمراقبة. إنّ الإشراف على تنفيذ القانون الحالي وتطبيق نموذج الإيفاء بعامّة يقع على عاتق وظيفة الإيفاء التي ستقع على عاتق لجنة فحص الحسابات والمراقبة ويستند إلى لجنة الردود وفي فحص الحسابات الداخلية.

مبادئ الأخلاق والتنفيذ

عليك أن تُطبّق في عملك الشرعية النافذة.
عليك أن تُطبق قواعد القانون في سلوكك الفردي، وتشجع على تطبيقه في كلّ المنظمات، وتساهم في خلق ثقافة إيفاء، وتفادي أي سلوك يتعارض معه وتصحيحه.
عليك أن تنقل إلى القناة الأخلاقية كلّ سلوك تعتقد أنّه يناقض القانون وعندك معرفة به.

مبادئ الإيفاء

نحترم الشرعية النافذة وننفذ القواعد الناظمة.

ونأخذ على عاتقنا أن نحقّق نشاطاتنا المؤسساتية والمهنية بحسب الشرعية النافذة في كلّ مكان من الأماكن التي تتمّ فيها.

نحن نموذجيين في السلوك

تصرّفاتنا تحمي سمعة مجموعة تشجيع البناء والعقود وهي نموذج الأخلاق، الصرامة المهنية والنزاهة.

نحن واعون ونقدّم حسابات عن أعمالنا.

نطبق نموذج أخلاق وإيفاء متجانس مرتكزاً على المراقبة المتوجّبة للوقاية واكتشاف واجتثاث السلوكيات الشاذة.

في مجموعة تشجيع البناء والعقود نفهم أنّ تطبيق المراقبة المتوجّبة في موضوع الأخلاق والإيفاء يتضمن تقييماً مناسباً لنماذج الأخلاق والإيفاء للأطراف الثالثة التي نُقيم معها علاقات.

نعلم بالمخالفات

نحيط المنظمة علماً بالحوادث أو المخالفات التي نعلم بها من خلال الأقنية المؤهّلة لذلك.

مبادئ تصرف مجموعة تشجيع البناء والعقود

النزاهة والاحترام

1. نحترم الشرعية والقيم الأخلاقية.
2. لا تسامح على الإطلاق مع ممارسات الرشوة والفساد.
3. نعمل ضدّ تبييض رؤوس الأموال وتمويل الأنشطة الإرهابية.
4. نحمي المنافسة الحرّة وأساليب عمل السوق الجيدة.
5. نتصرّف بطريقة أخلاقية في سوق الأسهم.
6. نتفادى صراعات المصالح.

صرامة ومهنية

7. صرامة في المراقبة والثقة والشفافية.
8. نحمي سمعةَ وصورةَ المجموعة.
9. نستخدم بطريقة فاعلة وآمنة وسائل ونشاطات الشركة.
10. نحرس ملكية البيانات والمعلومات وسرّيتها.

إخلاص والتزام

11. زبائننا في المركز.
12. صحة وأمن الأشخاص أساسيان.
13. نشجّع التنوع والمعاملة العادلة.
14. نحن ملتزمون ببيئة محيطنا.
15. نتواصل بطريقة شفافة مع المجتمع.
16. نعمّم الالتزام بين شركائنا في التجارة.

النزاهة والاحترام

1. نحترم الشرعية والقيم الأخلاقية.
2. لا تسامح على الإطلاق مع ممارسات الرشاوى والفساد.
3. نعمل ضدّ تبييض رؤوس الأموال وتمويل الأنشطة الإرهابية..
4. نحمي المنافسة الحرّة وأساليب عمل السوق الجيدة.
5. نتصرّف بطريقة أخلاقية في سوق الأسهم.
6. نتفادى صراعات المصالح.

احترام الشرعية والقيم الأخلاقية

1

الالتزام بالقوانين هو دائماً منطلقنا.

نلتزم في مجموعة FCC بتطوير أنشطتنا سواء على صعيد الشركة أو على الصعيد المهني وفقًا للتشريعات المعمول بها في كل مكان من الأماكن التي نعمل فيها، بما في ذلك اللوائح المتعلقة بالعقوبات الدولية أو التدابير التقييدية، ومراقبة عملية التصدير والاستيراد والمنتجات ذات الاستخدام المزدوج، وكذلك قواعد الشركة وإجراءاتها.

احترام كرامة الشخص وحقوقه الأساسية يشكّل العنصر الأساسي للسلوك في مجموعة تشجيع البناء والعقود.

علينا جميعاً نحن مستخدَمو مجموعة ت ب ع أن نُعزّز هذا الالتزام قائمين بنشاطاتنا المهنية باحترام وضمانٍ تامّ للحقوق الإنسانية والحرّيات العامّة.

النزاهة واحترام شرعية وقواعد الشركة يجب أن يكونا دائمين في السلوك اليومي لكلّ مستَخدَمي المجموعة وإداريّيها بمثالية خاصة .

التصرّف بحسب قيم الشركة معيار في اختيار وتقييم مستَخدَمي المجموعة وفي تطبيق الإجراءات السلوكية حين يحدث خلل.

عليك أن تأخذ بالحسبان على وجه الخصوص:

أنّ مجموعة ت ب ع تشجّع على علاقة التعاون المتبادل مع السلطات في البلدان التي تعمل فيها. جميع نشاطات مجموعة ت ب ع يجب أن تقوم بشكل مناسب بواجباتها، بما في ذلك الواجبات الضرائبية ونظم الحماية الاجتماعية ضامنين أن تذهب المساعدات العامّة والإعانات المالية والأموال الأخرى التي تستفيد منها المجموعة حصراً وجدّياً للهدف الذي منحت لأجله

إضافة إلى التنفيذ التشريع النافذ فإنّ سياسات وقواعد مجموعة ت ب ع إجبارية التنفيذ وتدخل متطلبات المبادئ الطوعية التي تجد المجموعة نفسها ملتزمة بها، مثل الميثاق العالمي للأمم المتحدة وما أقرّ في إعلان المبادئ والحقوق الأساسية في العمل واتفاقيات منظمة العمل الدولية.

العقوبات والحظر الدوليان

بشكل عام، تكون العقوبات والحظر الدوليان تدابير قسرية تُطبق ضد الدول أو الكيانات غير الحكومية أو الأفراد الذين يشكلون تهديدًا للسلم والأمن الدوليين. أكثر التدابير شيوعًا هي حظر إجراء أي نشاط تجاري أو مالي، وكذلك حظر التأشيرة أو السفر الذي تفرضه وكالة متعددة الأطراف أو دولة ما.

يمكن معاينة الدول المفروض عليها عقوبات في روابط المعلومات التالية:

https://sanctionssearch.ofac.treas.gov/

https://www.sanctionsmap.eu/#/main

تعتبر منتجات ذات استخدام مزدوج، كل المنتجات التي يمكن استخدامها لأي من الاستخدامات المدنية والعسكرية أو الاستخدامات النووية، بما في ذلك النظام الشكلي (البرمجيات) والتكنولوجيا.

يجب عليك بشكل خاص مراقبة الأمور التالية، واستشارة مسؤول الامتثال في حال الشك:

- العمليات التجارية والمالية وعمليات الاستيراد والتصدير مع البلدان أو الأشخاص أو الكيانات الخاضعة للعقوبات.
- أية عمليات متعلقة بمنتجات ذات استخدام مزدوج.

لا تسامح إطلاقاً مع ممارسات الرشوة والفساد

2

لا تسامح

إنّ مجموعة ت ب ع لا تتسامح مع الفساد، الرشوة والبرطيل وكلّ أشكال الابتزاز. ممنوع التأثير على الأطراف الثالثة بهدف الحصول على امتيازات، المعاملة التفضيلية أو ضمان الحصول على قروض للشركة، لنفسك أو لآخرين، من خلال أيّ نوع من الدفع المقابل مالياً كان أو عينياً.

العلاقات مع الزبائن، الممونين، الشركاء، المتعاونين أو الأشخاص أو الهيئات التي لها أو كان لها أو يمكن أن يكون لها علاقات تجارية مع مجموعة ت ب ع، يجب أن يقوم بها أشخاص مُخوّلون بذلك وأن يبقوا ضمن الحدود المُقرّة في هذا القانون.

تسليم وقبول الهدايا والدعوات

لا يُسمح بتسليم أي هدية تتجاوز الممارسات التجارية أو المجاملات المعتادة ولا يمكن أن تكون وجهتها بأيّ حال من الأحوال إلى/ أو بأمل تلقي معاملة تفضيلية في أيّ نشاط يمكن أن تُحرج مجموعة ت ب ع.

لا يُسمح بطلب أو قبول هدايا أو مدفوعات، أو كوميسونات أو أي منافع أخرى شخصية من الزبائن الحاليين ولا الممكنين، الممونين أو الأشخاص الذين يقيمون أو يتطلعون لإقامة علاقات مع المجموعة ولا ممن يعمل لحسابهم. ضمن هذا المفهوم يدخل تقديم الخدمات الشخصية، عروض العمل، الأسفار، المعاملة التفضيلية، الحسومات أو أي شيء آخر له قيمة.

عليك أن تأخذ بالحسبان على وجه الخصوص:

الهدايا والدعوات

القواعد المُقرّة في القانون الحالي تريد أن تكون لينة كي تتناسب مع عادات وممارسات مختلف الأماكن في العالم حيث تقيم الشركة تجارتها وموضوعية بما يكفي كي تُقدم توجّهاً مفيداً. على ضوء هذا يمكن أن تُقبل أو تُقدّم هدايا ذات طبيعة تشجيعية، تفاصيل مجاملة واهتمام معتادة ما دامت تجري ضمن الظروف التالية:

- ليست ممنوعة بالقانون
- لا يمكن أن تعتبر عير مناسبة أو قليلة المهنية.
- أن تُسلّم وتُستَلَم بطريقة شفافة وبصفة ظرفية، منطبقة تماماً على الممارسة التجارية أو استخدام المجاملة الاجتماعي المقبول عموماً
- أن تكون ذات قيمة معقولة. يُفهم من المقبول عموماً أنّ للهدايا قيمة معقولة لا يتجاوز ثمنها المئة وخمسين يورو أو ما يُعادلها في العملات الأخرى ولتقدير القيمة ستؤخذ بالاعتبار كلّ الهدايا والاهتمامات المتلقاة أو المسلّمة، أو من خلال جهة ثالثة خلال فترة ستّة أشهر.
- ألا تكون مبالغ مالية أو موادّ يسهل تحويلها إلى نقد.
- يجب ألا تُقبل ولا تُسلّم تلك التي بمصادفة زمنية أو لأسباب أخرى يمكن أن يُشعر بأنّها تتم بهدف التأثير على قرارات مهنية.
- ألا تكون قد طُلِبت.

دعوات غداء أو أحداث رياضية، ثقافية أو تشكيلية

الدعوات إلى الغذاء وحفلات مناسبة إذا ما كانت معقولة. بصفة عامة تُعتبر معقولة، آخذين بالاعتبار مكان وظرف وطبيعة الحفلة، ودائماً بما يتفق مع مبادئ التصرّف، تلك التي لا تتجاوز الخمس وسبعين يورو عن الشخص الواحد.

إنّ حضور حلقات ونشاطات إعدادية محضة لا تنطوي على اعتبارات نفعية شخصية، ما لم يكن بسبب تكلفتها ومكانها وظرفها أو بسبب المساعدات الإضافية، هي بالنتيجة مناسبة لهدفها.

نعمل ضدّ تبييض رؤوس الأموال وتمويل النشاطات الإرهابية

3

نبقى مستنفرين لتفادي النشاطات غير الشرعية

نتخذُ في مجموعة ت ب ع تدابيرَ خاصّة في تنفيذ القواعد المتعلقة بتبييض رؤوس الأموال و/ أو تمويل الإرهاب.

إنّ مجموعة ت ب ع لا تسمح، كقاعدة عامّة، بالدفع أو القبض النقدي. أيُّ استثناء يجب أن يكون موثّقاً ومرخّصاً، ويجب أن يكون بمبالغ صغيرة، في أي حال يجب أن يكون أقل من 2500 يورو في حالة الدفع إلى شخص ثالث، واحترام التقيُّد بالتشريع المحلي النافذ بهذا الخصوص.

في تلك الأمور القضائية والنشاطات التي تكون فيها مجموعة ت ب ع عاملَ مراقبة وتقرير إجبارياً يجب أن تكون إجراءات القضاء المحققة متفقة مع ما هو مقر في الأوامر القانونية بهذا الخصوص.

يجب مراقبة على وجه الخصوص:

- هوية الطرف الثالث الفعلية، والذي سنعمل معه: زبون، شريك، مموّل, منظمة غير حكومية، إلخ.
- مصدر الأموال التي نتلقاها بصيغة الدفع.
- عمليات القبض المجزّأة أو المركبة لتفادي أحد السجلات أو الاتصالات المنتظمة لصالح التشريع القابل للتطبيق ضد تبييض رؤوس الأموال وتمويل الإرهاب.
- الدفوعات التي يمكن أن تُستخدم بطريقة مباشرة أو غير مباشرة كلياً أو جزئياً لخدمة نشاطات ذات طبيعة إرهابية.
- المدفوعات التي يمكن ألا تكون لها غاية تجارية أو تفسير معقول.
- المدفوعات والمقبوضات من/ أو إلى حسابات بنكية ، أشخاص أو هيئات مقيمة في الملاذات الضريبية.

نحمي التنافس الحر وممارسات السوق الجيدة

4

غايتنا من أن نصبح مرجعاً في السوق هي مسؤولية وليست ميّزة فقط

نراقب قواعد ومبادئ التنافس الحر في جميع الأسواق التي نعمل فيها. نتصرّف بطريقة شرعية، متفادين أيّ سلوك يشكل أو يمكن أن يشكّل تواطؤً، تمادياً أو تقييداً لتلك.

إن مجموعة ت ب ع تمنع السلوكيات التي تمنع التطور والمحافظة على المنافسة الفعلية.

نتفادى أيّ سلوك يمكن أن يفترض تمادياً أو تلاعباً بالأسعار.

عليك أن تتفادى على كلّ حال:

- التمادي في القوة أو الموقع المهيمن في السوق.
- المحادثات والاتفاقات مع منافسين هدفها تنسيق التصرّف في السوق.
- الخداع في طلب العروض، بما في ذلك تحديد الأطراف للمشاركة فيها أو استبعادها. شروط اقتراحاتها، تثبيت الأسعار وكل تبادل للمعلومات بالنسبة للمصطلحات السابقة المحققة في ظروف مُستبعِدَة بالنسبة للطرف الثالث.
- إضافياً يُستنكر بطريقة جلية استخدامُ الدعاية التي يمكن أن تقود إلى خطأ، وكذلك التشكيك بدون أساس بمصداقية المنتجات المنافسة والشركات التي تنتجها.

نتصرّف بطريقة أخلاقية في سوق الأسهم

5

الدخول إلى معلومات صادمة في السوق يحمل معه حدوداً ومسؤوليات يجب أن تُعْرَف وتُحترم

تملك مجموعة ت ب ع قاعدة داخلية تتفق مع الواجبات المقرّة في تشريع سوق الأسهم. إنّ مُستَخدَمي مجموعة ت ب ع أو الأشخاص الآخرين المرتبطين بها الخاضعين لهذه القاعدة الداخلية عليهم أن يراقبوا حدود استخدام المعلومة الخاصّة التي يدخلون عليها بمناسبة نشاطهم المهني.

بهذا المعنى تعتبر معلومة ممتازة كلّ معلومة ذات طبيعة محدّدة لم تُنشر وإذا ما نشرت يمكن أن تؤثّر أو يمكن أن تكون قد أثّرت بطريقة معتبرة على سعر الأسهم القابلة للتفاوض أو الأدوات المالية الداخلة في مجال تطبيق قانون سوق الأسهم أو مستصدريها.

عليك أن تراقب على وجه الخصوص:

- انتبه في علاقاتك مع أطراف ثالثة إلى أيّ معلومة يمكن أن تحرف سعر بعض شركات مجموعة ت ب ع أو مؤسسات أخرى.
- حافظ على المعلومة الحساسة محمّيةً، لا تُعْلِم أطرافاً ثالثة بمعلومة جوهرية لا تعود للنطاق العام لمنفعتك الشخصية، أو لأشخاص مرتبطين أو لأطراف ثالثة بهدف بلبلة الأسواق.
- لا تتعامل مع الأصول أو الأسهم التي تملك عنها معلومة تمييزية

نتحاشى صراعات المصالح

6

واجب الإخلاص

خلال ممارستنا لمسؤولياتنا المهنية علينا أن نعمل بإخلاص منتبهين إلى الدفاع عن مصالح مجموعة ت ب ع، متجنّبين حالات يمكن أن تؤدّي إلى صراع بين مصالحنا الشخصية ومصالح المجموعة. غير مسموح لمستخدَمي ت ب ع في ممارستهم لمنصبهم أو مسؤوليتهم، بتصرفات تحمل معها الفائدة الحالية أو المستقبلية، الذاتية أو العائدة لأشخاص مرتبطين بها.

على المستشارين والمدراء أن يعرفوا ويطبقوا التشريع التجاري وتعليمات مجلس الإدارة المتعلق بصراعات المصالح وفي تطبيق واجب الإخلاص بالنسبة إلى العمليات ذات الصلة.

الحالات التي يجب عليك أن تستشير لأجلها من خلال القناة الأخلاقية ذلك لأنّه يمكن أن تؤدي إلى صراعات مصالح

- أن تكون مرتبطاً، مباشرة أو عبر شخص آخر مرتبط، بصفقات أو عمليات اقتصادية مع شركات مندمجة في المجموعة.
- أن تملك القدرة على اتخاذ القرار، التفاوض أو صياغة عقود باسم أيّ من شركات المجموعة مع أشخاص مرتبطين أو مع أشخاص قانونيين يكون للمستخدَم فيها مباشرة أو عبر أشخاص مرتبطين، مصالح اقتصادية أو شخصية.
- أن تكون بشكل مباشر أو عبر أشخاص مرتبطين، صاحب أسهم معتبر، مديراً، مستشاراً، إدارياً، إلخ، لزبائن، ممونين، منافسين مباشرين أو غير مباشرين من أيّ من شركات المجموعة.
- أن يكون عليك أن تراقب العمل أو عمل أشخاص مرتبطين.
- أن يكون المقرر، في قضية طلب عروض، شخصاً مرتبطاً.
- في أثناء عملية تدقيق، مراجعة الحسابات من قبل مُنظِّم أو مراجع، المسؤول أو أحد أفراد فرقها أن يكون شخصاً مرتبطاً.
- الدخول إلى مواقع تابعة، مراتبياً أو وظيفياً لقريب، مرتبط بسياسة استخدام الأقرباء في الشركة ويجب أن يحصل على ترخيص من إدارة الموارد البشرية.

الأشخاص المرتبطون هم:

- زوجة المستخدم أو مثيلها.
- أسلاف أو أخلاف المستخدَم أو زوجته أو أخوتهما (أو أشخاص بمثل هذه العلاقة العاطفية).
- أزواج أو زوجات أو من هم بحكمهم من أسلاف وأخلاف وأخوة المُستخدَم.

صرامة ومهنية

7. صرامة في المراقبة، وثوقية وشفافية.
8. نحمي سمعةَ وصورةَ المجموعة.
9. نستعمل بطريقة فاعلة وآمنة وسائل وأصول الشركة
10. نحرس ملكية وسرَية البيانات والمعلومات.

صرامة في المراقبة، وثوقية وشفافية

7

معلومات مجموعة ت ب ع يجب أن توضع بوثوقية قصوى، مراعين المعيار القابل للتطبيق وقواعد الشركة وأن تكون محمية ومحفوظة بطريقة جادة.

نحن مسؤولون عن أن نقوم بعملنا بما يتفق وقواعد وإجراءات الشركة بحيث نستطيع أن نقدم حساباتنا في كلّ لحظة من لحظات عملنا.

الشفافية مبدأ أساسي بالنسبة لمجموعة ت ب ع. بهذا المعنى علينا جميعاً نحن المستخدمون أن نتعاون في مجالات المراقبة الداخلية والخارجية، المراقبون، والناظمون والسلطات الإدارية والقانونية، ملبين طلباتهم وحاجاتهم ومسهلين بسرعة ودقّة المعلومة التي يحتاجونها في مجالات منافستنا.

يجب أن نحرس على وجه الخصوص:

سير المحاسبة والسجل والتوثيق المناسب الكامل لكلّ العمليات، الدخول والنفقات، في اللحظة التي تحدث فيه، دون حذف أو إخفاء أو تغيير أيّ معلومة أو معطى، بحيث تعكس سجلات الحسابات والعمليات بأمانة الواقع ويمكن أن يتم التحقق منها في مجالات الرقابة ومراقبي الحسابات الداخليين والخارجيين.

إنّ عدم اتباع هذه المسلمات يمكن أن يعتبر خداعاً.

التملّص من الرقابات الداخلية للشركة سيكون دافعاً للعقوبة.

نحمي سمعةَ وصورةَ المجموعة

8

جميعنا مسؤولون عن العناية بصورة وسمعة مجموعة ت ب ع.

إنّ علاقات مجموعة ت ب ع والمستخدَمين بوسائل الاتصال تبقى محصورة بإدارة الاتصالات، التسويق المشترك والعلامة

أي مكالمة أو طلب معلومات، استبيان أو ما شابهه، صادر عن وسيلة اتصال يجب أن يُرسل من قبل المستخدَم الذي يتلقاها إلى الإدارة المذكورة.

حين تحتاج كمستخدَم الاتصال بوسيلةِ اتصالات عليك أن تحيط به علماً إدارةَ الاتصالات والتسويق المشترك والعلامة كي يسوى هذا الاتصال.

يجب حراسة بشكل خاص

- المعلومات حول نتائج وتطور أعمال مجموعة ت ب ع، تُسوّى دائماً عبر المجالات والأجهزة المنوط بها العلاقة مع المستثمرين.
- إنّ أي معلومة منشورة في قنوات مجموعة ت ب ع الداخلية لا يمكن أن تنشر في الوسائل الخارجية من دون تخويل من إدارة الاتصالات، التسويق المشترك والعلامة.
- وحدها إدارة الاتصالات مخوّلة بفتح قنوات رقمية (شبكات اجتماعية، صفحات ويب، مدونات، إلخ.) باسم ت ب ع. فقط يستطيع أن ينشر معلومات أو آراء في الشبكات الاجتماعية باسم مجموعة ت ب ع، أولئك المستخدَمون المخوَّلون بشكل صريح، الذين عليهم إضافة إلى ذلك أن يطبّقوا قواعد التصرف الداخلية ويعملوا باحترام مستخدِمين العقل السليم والشعور المشترك راعين المعلومة التي يشاركون بها (*).
- في استخدامك الشخصي للشبكات الاجتماعية عليك ألا تستعمل صفتك كمستخدَم أو أي إشارة أخرى يمكن أن تنسب المضمون المنشور إلى مجموعة ت ب ع.
- استخدام هوية الشركة (الشعار، العلامة) واسم مجموعة ت ب ع فقط لتطوير النشاط المهني المناسب، بحسب القواعد الداخلية لاستخدام العلامة (*)[1]

[1] *في حال ضعف قاعدة محدّدة راجع إدارة الاتصالات والتسويق والعلامة.

نستخدم وسائل الاتصال وأصول الشركة بطريقة فعالة وآمنة.

9

أصول الشركة يجب أن تُحمى وتُستخدَم بمسؤولية وفعالية

تضع مجموعة ت ب ع تحت تصرف مستخدَميها الوسائل والموارد الضرورية للقيام بنشاطهم المهني. استخدامها يجب أن يكون متوافقاً مع القاعدة الداخلية والفعالة، واضعة الوسائل المناسبة لتفادي خسارتها، سرقتها، الإضرار بها أو إحداث خلل فيها.

إن مجموعة ت ب ع تملك قانون استخدام الوسائل التكنولوجية. علينا نحن المُستخدَمون جميعاً أن نرجع إليه كي نضمن أنّنا نستخدم هذه الوسائل استخداماً مناسباً، شرعياً ومسؤولاً، من بينها الأدوات المعلوماتية والبريد الإلكتروني.

جميعاً نقدّم كشفاً ومسؤولون عن أن نعمل بالجدية المطلوبة، متعاونين مع الإدارات الإدارية وتدقيق الحسابات في أعمال أجهزة المراقبة والتحكم باستخدامها حيت ترى ذلك ضرورياً.

عليك أن ترعى بشكل خاص

- الحفاظ على سلامة أصول وسمعة الشركة.
- الإيفاء بقواعد الأمان الجسدي والمعلوماتي، مبلغاً على الفور عن أي ثغرة أمان تلاحظها، الشك بوجود هجوم، تلاعب أو استخدام غير شرعي.
- كلّ معلومة تُنشأ أو تستقبل أو تُرسل أو تُحمّل، تُخزّن أو تُعالج بأي وسيلة يمكن أن يتم الدخول عليها ومراجعتها ونسخها وحفظها أو موحها من قبل مجموعة ت ب ع بحسب الإجراءات الداخلية المُقرّة.

نرعى الملكية وسرية البيانات والمعلومات.

10

إن واجبَ حماية المعلومات والبيانات لتفادي دخول من ليسوا مخوّلين هو واجبُ الجميع

نتعامل كمستخدمين في مجموعة ت ب ع مع معلومات كثيراً ما تكون سرّية، من النوع الاقتصادي، المالي، التقني، الشخصي، التجاري والإداري على الحامل الورقي أو الرقمي) لها قيمة كبيرة بالنسبة للمجموعة وهي خاضعة لقوانين الملكية الفكرية ومعالجة البيانات ذات الطبيعة الشخصية في الاختصاصات التي نعمل فيها.

جميع الأشخاص الذين يعملون في مجموعة ت ب ع مُجبرون على الإيفاء بقواعد الشركة المتعلقة بأمن المعلومات وحماية البيانات النافذة وكذلك احترام الإجراءات التي اتخذتها المجموعة لتفادي أن يستطيع الخارجيون والمستخدَمون الوصول إلى المعلومة و/أو البيانات غير المرخص لهم بها.

نذكّر أنّ واجب السرية والمحافظة يستمر بعد أن تُنهي علاقتك بمجموعة ت ب ع.

يجب أن تنتبه على وجه الخصوص إلى أنّ:

فقط عليك أن تستخدم المعلومات العائدة ملكيتها للشركة لأهداف تتعلّق بعملك.

فقط يجب أن يستخدم دائماً برنامج الحاسوب بحسب شروط الترخيص ودون خرق حقوق الأطراف الثالثة.

جميع كلمات سر الدخول هي ملك الشركة.

الإخلاص والالتزام

11. زبائننا في المركز
12. صحة وأمن الأشخاص أساسيان
13. نشجع على التنوّع والمعاملة العادلة
14. نحن ملتزمون ببيئة محيطنا
15. نتواصل مع المجتمع بطريقة شفافة .
16. نعمّم الالتزام بين شركائنا في العمل

زبائننا في المركز

11

زبائننا في مركز نشاطنا، ولذلك نجدّ لإقامة علاقات دائمة مرتكزة على الثقة المتبادلة، النزاهة، المسؤولية المهنية والمساهمة بالقيمة.

نوجّه جهودنا لمعرفة الزبون مقدّمين منتجات وخدمات تتوافق مع حاجاته، باحثين عن التفوق وجاعلين من إرضاء الزبون أولوية خدمتنا.

نبتكر، نُصمّم، نُتجّر منتجاتٍ وخدماتٍ بأعلى درجات النوعية، مقدمين لزبائننا قيمة مميزة عن بقية معروضات السوق.

نشجِّع على الالتزام والتجديد.

في علاقتنا مع الزبائن، نتصرّف بطريقة عادلة

نُعْلِمُ بطريقة شفافة عن خصائص منتجاتنا وخدماتنا، موفّرين معلومات صارمة، صادقة، كاملة ومفهومة.

نحترم الالتزامات المكتسبة ونحن أخلاقيون في أعمالنا.

صحة وأمان الأشخاص أساسيان

12

مسؤولية الجميع أن نجعل من انتفاء الحوادث واقعاً

إنّ تجنّب أخطار العمل يشكّل بالنسبة إلى مجموعة ت ب ع عنصراً مميّزاً ومطلباً لا غنى عنه لحماية أمن وسلامة المُستَخدَمين والمتعاونين. إنّ لدى مجموعة ت ب ع إستراتيجية وخططاً لإجراءات محدّدة لتفادي أخطار العمل في كلّ مؤسّسة من مؤسساتها المتكيفة مع التشريع النافذ في كلّ بلد.

واجب جميع المستَخْدَمين رصد ومراقبة الإيفاء بقواعد الأمن واستخدام مادة الحماية المخصّصة لهذا الغرض.

عليك أن تراعي بشكل خاص:

لا تقم بمخاطر يمكن أن تعرّض سلامة أو صحة أحد للخطر. راقب تنفيذ قواعد الصحة والأمن بهدف حماية نفسك ومستخدمين آخرين أو أطراف ثالثة.

الاستخدام المسؤول للمعدات المخصّصة لك بخاصة حين تقوم بنشاطات خطيرة مُرَوّجاً لتنفيذ تطبيقات الحماية من الأخطار.

غير مسموح العمل تحت تأثيرات الكحول أو المخدّرات. في حال تناول أدوية يمكن أن تؤثّر على الأمن في ممارسة عملك، راجع الخدمات الطبية.

إنّ مجموعة ت ب ع ملتزمة بتوليد ثقافة حياة أكثر صحية من خلال مبادرات مكرّسة لتشجيع التمارين الجسدية، الغذاء السليم، العناية بالصحة والعادات الصحية، مقلصين بذلك مؤشرات احتمالات الحوادث والتغيّب عن العمل.

نشجع على التنوّع والمعاملة العادلة

13

خلق جوّ عمل عادل، متنوّع ومشجّع على التطور المهني والشخصي.

المعاملة العادلة مبدأ أداء. تُطوّر المجموعةُ برامج وإجراءات داخلية وأعمالاً موجّهة لخلق بيئة عمل مُثرية، خالية من التمييز من أيّ نوع كان ومشجعة على التنوّع.

قرارات الاختيار والترقية في مجموعة ت ب ع ترتكز دائماً على الجدارة وتقييمات ذات طبيعة موضوعية وشفافة.

لا تسامح مع

- التمييز المباشر وغير المُباشر سواء بسبب الجنس، العرق، العمر، الجنسية، الدين، التوجّه الجنسي ، الإعاقة، الأصل العائلي، اللغة، العقيدة السياسية، الالتزام السياسي أو النقابي أو أي خاصّية أخرى لا علاقة لها موضوعياً بشروط العمل، سواء وجد أم لم يوجد في التشريع المطبق في قضاء التطبيق.
- المضايقة الجنسية أو بالعمل.

نحن ملتزمون ببيئة محيطنا

14

العمل من أجل تطوّر مستدام هو جزء من مهمتنا ونبحث لأجله عن فعالية في استخدام الموارد وتقليص الصدمات إلى حدودها الدنيا.

تُحقِّق مجموعة ت ب ع نشاطها تحت المسلمات التالية:

- الفعالية في استهلاك الموارد.
- توقّي الصدمات البيئية السلبية، حماية النظم البيئية والتركات التاريخية الثقافية والأثرية المعمارية.
- تقليص الانبعاثات الغازية ذات التأثير الدفيئي.

ننفذ بصرامة الشرعية بخصوص الوسط البيئي ونعمل تحت مبدأ الوقاية.

إنّ مجموعة ت ب ع تتعاون مع السلطات الناظمة لتطوير وتشجيع القوانين والنظم العادلة التي تحمي البيئة وتحقق وتتعاون مع مشاريع حماية المحيط الطبيعي. ما من اتصال مع أيّ وكالة، أو موظّف أو ممثّل للحكومة والوسائل والسلطات يجري دون موافقة الإدارة المعنية.

عليك أن تأخذ على وجه الخصوص بالحسبان:

اعرفْ وشجّعْ السياسةَ البيئية لمجموعة ت ب ع في مجال أعمالك وبرهنْ عن التزامك بمعايير الاحترام والاستدامة التي تستلهمها. تبنَّ أفضلَ الممارسات مساهماً بإيجابية وفعالية في إنجاز الأهداف المقرّة. جدّ في تقليص الصدمة البيئية الناجمة عن نشاطاتك وعن استخدام التجهيزات، المنشآت ووسائل العمل الموضوعة تحت تصرّفك عاملاً قدر المستطاع على استخدامها الاستخدام الفعال.

ساهِمْ في التشجيع على أفضل الممارسات في الشركات المتعاونة مساهماً بالمعارف المحرزة ومحققاً مراقبة مستمرة وتحسيناً في تطوّر مختلف النشاطات التي تشارك فيها. طالبْ بتنفيذ المتطلبات البيئية وأن تطبّق في كلّ حال من الحالات.

في حال الشك عليك أن تُطبّق مبدأ الحذر.

حافظْ على الفضاءات الطبيعية

إذا دخلت في عملك في مجموعة ت ب ع في مشاريع عمرانية وبناء وتحويلل الأرض، تأكّد من أنّهم يحترمون القيم الثا=قافية والتاريخية والفنية أو الطبيعية المهمة التي يمكن أن تتأثر.

ابحث عن الفعالية

خذ على عاتقك كقواعد سلوك، تقليص النفايات والتلوث إلى الحدود الدنيا والمحافظة على الموارد الطبيعية والتشجيع على التوفير في الطاقة وتقليص الانبعاثات.

نتواصل مع المجتمع بشفافية

15

الاستثمارات في المجتمع يجب أن تكون شفافة وموثّقة بشكل مناسب

تستثمر مجموعة ت ب ع في تطوير المجتمع ومواطنيه، مشجعة وممولة بطريقة شفافة مبادرات ومشاريع تراعي الحاجات الاجتماعية البارزة من خلال سياسة المسؤولية الاجتماعية للشركة.

الرعاية والتعاون والتبرعات التي تقوم بها مجموعة ت ب ع تُمنح بحسب معايير موضوعية متعلقة بنشاطات مجموعة ت ب ع، إلى هيئات مشهود لها بسمعتها الطيبة وسلوكها الأخلاقي ولها بنيتها التنظيمية المناسبة لضمان إدارة الموارد الجيّدة.

كلّ تعاون أو رعاية بما في ذلك تلك التي تُحقّق عينياً، يجب أن تبقى موثقة ومرخصة متابعين قدر الإمكان استخدام التبرع المنفذ بهدف معرفة الوجهة الأخيرة أو استخدامه.

لا يُسمح بالتبرع للمرشحين أو التشكيلات السياسية

يُمنع منعًا باتًا أن تقدم شركات المجموعة، من تلقاء نفسها أو من خلال أشخاص آخرين، أية تبرعات، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر، ولا حتى على شكل قرض أو دفعة مسبقة، للمرشحين أو المناصب الحكومية، أو للأحزاب السياسية، بما في ذلك الاتحادات أو الائتلافات أو مجموعات الناخبين أو المؤسسات أو الكيانات المرتبطة بهم. يجوز بشكل استثنائي، ووفقًا للإجراء الذي المتبع من قبل المجموعة، تقديم التبرعات للأحزاب السياسية في البلدان التي ينظمها القانون صراحةً وفي الشروط التي يحددها القانون، دون أن يكون الغرض منها في أي حال من الأحوال الحصول على امتياز غير مستحق في الأعمال التجارية

جميع الرعايات والتبرعات يجب أن تكون مرخصة

الاستثمارات في المجتمع: الرعاية، التعاون، التبرعات والتطوّع يجب أن تكون مرخّصة من قبل إدارة الاتصالات، التسويق والعلامة.

يتضمن هذا تقديم خدمات أو تقديم تسهيلات، خدمات أو منتجات للزبائن أو للممونين.

معمّمون الالتزامَ بين شركائنا في التجارة

16

في علاقاتنا كمموّنين، مقاولين، شركاء ومتعاونين نبحث عن وضع أطرِ تعاونٍ معتدلة وشفافة تشجع على علاقات تجارية مستقرة ودائمة ترفع الفائدة للطرفين إلى حدودها القصوى.

في مجموعة ت ب ع نجمع بين التزامنا والأخلاق والإيفاء، مشجعين على ممارسات متقدّمة من ناحية الأمان والصحة في العمل ومحفّزين على التعاون مع أولئك الذين يُثبتون معايير اجتماعية وبيئية ومن طبيعة أخلاقية متقدّمة قياسية، سواء من خلال انضمامهم إلى القانون الحالي، من خلال تضمين مواد محدّدة في العقود أو تثبيت نماذج أيفاء تتساوق مع نماذج مجموعة ت ب ع.

على شركائنا، والمتعاونين معنا وممونينا:

يثبتوا سلوكاً أخلاقياً في العلاقات التجارية ويُظهروا رفضهم للفساد والرشوة والخداع.

حماية الحقوق الإنسانية وحقوق العمل الأساسية، المعترف بها دولياً في الإعلان الدولي لحقوق الإنسان وإعلان منظمة العمل الدولية المتعلق بالمبادئ والحقوق الأساسية في العمل واتفاقيات منظمة العمل الدولية.

إثبات مستوى عال من الالتزام بالإيفاء بمعايير الأمان والصحة الدقيقة في العمل بضمان بيئة عمل آمنة وصحية والقيام بطريقة استباقية بإجراءات تُساهم في تقليص تعرّض العمال إلى المخاطر إلى الحدود الدنيا.

احترام البيئة في جميع النشاطات، ليس فقط من خلال تطبيق التشريع النافذ بل ومن خلال تطوير النشاطات بطريقة تُقَلِّص إلى الحدود الدنيا الصدمات البيئية السلبية وبوضع تدبير بيئي مستدام . بالتحديد حين تتم نشاطات المموِّن في منشآت مجموعة ت ب ع، على هذا أن يضمن معرفة وإيفاء من قبل عماله للقواعد الداخلية والخارجية فيما يتعلق بالبيئة المطلوب تطبيقها.

لتنفيذ هذه المبادئ ستتم إجراءات المثابرة المتوجبة آخذين بالاعتبار جوانب أخلاقية وكفاءة مهنية واقتصادية من أولئك الذين نقيم معهم علاقات تجارية.

ما الذي يُنتظر منّا جميعاً نحن الذين نعمل في مجموعة ت ب ع

اعرفْ وافهم وطبّقْ تعليمات السلوك المقرة في هذا القانون، وكذلك السياسات والإجراءات التي تُطَوِّرُها وتكملها.

هذا القانون لا يستعرض جميع الحالات التي يمكن أن تطرح، لكنّه يضع قواعد سلوك واضحة. واجبك تطبيق المبادئ الملهمة للقانون في كلّ قرار يُتخذ وإذا ما طرح شك في حالة معينة يجب استشارة لجنة الردود و/أو عمل الإيفاء.

اطرح الأسئلة التالية قبل أن تتخذ أيَّ قرار:

هل تخالف أيّ قانون أو ناظم؟

هل هو مناقض لقيم وسياسات مجموعة ت ب ع؟

إذا ما انتشر تصرّفي تراه يعتبر غير مناسب أو ضعيف المهنية؟

حافظُ على موقف متعاون ومسؤول في تحديد هوية أوضاع اعدم تنفيذ المبادئ الأخلاقية وقواعد السلوك الواقعية أو الكامنة في هذا القانون.

تجنّب أن يحدث نصرّف غير لائق. إذا لاحظت أو أخبرك أحد عن تصرف غير لائق، فمن واجبك أن تُبلغ عنه عبر القناة الأخلاقية.

القناة الأخلاقية

القناة الأخلاقية وسيلة مفتوحة للمساعدة في تحديد عدم تنفيذ أو انتهاك القانون الأخلاقي والسلوكي والقواعد التي تفسره وتجنّب نقاط الضعف المحتملة بحيث تُعزَّز ثقافة الإيفاء في مجموعة ت ب ع. كما يمكن إضافة إلى ذلك القيام باستشارات واقتراحات لتحسين المراقبة الداخلية.

إن الإبلاغات للقناة يتم استلامها ومعالجتها من قبل لجنة الردود التي تضمن سرّيتها.

إن لجنة الردود مؤلفة من مدراء الموارد البشرية والمحاسبة الداخلية، الإيفاء، الشؤون القانونية والمسؤولية في الشركة

التحقيق

ستُحقّق لجنة الردود في الشكاوى بجدّية وسرعة دافعة بالإجراءات لحلّها. تحلل المعلومة بطريقة موضوعية وغير منحازة.

إجراءات ضد الانتقام

يمنع منعاً باتاً اتخاذ أيّ إجراء ضدّ مُستخدَم من المجموعة يشكّل انتقاماً لأنّه قدم شكوى.

شكاوى زائفة

ستُتّخذ إجراءات تأديبية حين يُحدّد التحقيق أنّ الشكوى زائفة وأنّها صيغت بنية سيّئة.

تملك تحت تصرّفكَ الطرق التالية للإبلاغ عن أي انتهاك للقانون الأخلاقي والسلوكي أو للقواعد التي تفسره: النموذج الإلكتروني الموجود على شبكة الشركة والذي يسمح بإرفاق وثائق ويضمن منذ اللحظة الأولى السرّية.

ادخل هنا:

http://fccone.fcc.es/web/fccone/canal-etico-fcc

عبر البريد الإلكتروني إلى :

Por correo electrónico a:
canaletico@fcc.es
denunciaacoso@fcc.es

بالبريد العادي إلى

Apartado de correos 19312
28080 Madrid
España

تصريح مسؤول ، واع ومتآلف

على المستخدمين أن يوقّعوا دورياً تصريحاً مسؤولاً كالتزام بمتابعة العمل بقانون أخلاق وسلوك مجموعة ت ب ع.

بتوقيعي أقرّ بأنني:

أعرف وقرأت القانون الأخلاقي والسلوكي لمجموعة ت ب ع.

أدرك الواجبات والمحظورات وقواعد السلوك التي تقرّها.

أعمل في مسؤولياتي المهنية بطريقة تتفق مع مبادئها وقيمها وأنفذ تعليماتها.

أتعاون عاملاً على الإيفاء بتطبيق القانون الأخلاقي والسلوكي..

أعرف أن مجموعة ت ب ع قد وضعت طريقة للإعلام عن المخالفات وأنّ واجبي هو الإعلام عبر هذه الطريقة عن المخالفات التي أعلم بها.

أتعاون على إقامة ثقافة إيفاء، وأقود بمثالي وأشجع على نقل الشكوك حول القانون الأخلاقي والسلوكي وحلّها.

الاسم التوقيع التاريخ

القانون الأخلاقي والسلوكي مُحدَّث دورياً آخذاً بالاعتبار الحاجات الضابطة الجديدة، التحسينات الناتجة عن مراجعة الإيفاء والتحسينات العملية.
ادخل إلى صفحة ويب: (www.fcc.es)أو إلى الشبكة الداخلية لمجموعة ت ب ع لمراجعة النسخة النافذة.

FCC2018 @